

Pro

Chapter 7

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
:תָּאָמַר
তোমার-সাথে
H0854
שָׁמַר
সঞ্চয়-কর
H6845
אֶמְצָא
এবং-আমার-আজ্ঞাগুলি
H4687
אֲמַר
আমার-বাক্যগুলি
H0561
שָׁמַר
রক্ষা-কর
H8104
בְּנִי
আমার-পুত্র

পুত্র আমার, আমার কথাগুলো মনে রেখো | আমার আদেশ ভুলো না |

2
:עֵינַי
তোমার-চোখের
H0380
כַּאֲשֵׁי
যেমন-মণি
H8451
אֶתְּוֹרָה
এবং-আমার-ব্যবস্থা
H8451
וְחַיָּה
এবং-বেঁচে-থাক
H2421
מִצְוָה
আমার-আজ্ঞাগুলি
H4687
שָׁמַר
রক্ষা-কর
H8104

তুমি যদি আমার আদেশ পালন কর তুমি বাঁচবে | আমার এই শিক্ষামালা যেন তোমার জীবনে খুব গুরুত্বপূর্ণ বিষয় হয়ে ওঠে |

3
:לְבָבְךָ
তোমার-হৃদয়ের
H3871
לֵב
ফলক
H3871
עַל-
উপরে-
H3871
כְּתֹב
লেখ
H3789
אֶצְבְּעֹתַי
তোমার-আঙুলে
H0676
עַל-
উপরে-
H3871
קְשָׁרָם
বাঁধ
H7194

আমার শিক্ষা এবং আদেশ সর্বদা মনে রেখো | আমার শিক্ষামালা তোমার আঙুলের চারপাশে বেঁধে রাখো | তোমার হৃদয়ে খচিত করে রাখো |

4
:דָּבָר
ডাক
H7121
לְבִינָה
বুদ্ধিকে
H0998
וְמִנְעָה
এবং-জ্ঞাতি
H4129
אֲתָ
তুমি
H4129
אֶתְּוֹרָה
আমার-বোন
H0269
לְחַכְמָה
প্রজ্ঞাকে
H2451
אֲמַר
বল
H0559

প্রজ্ঞাকে তোমার প্রেমিক হিসেবে বিবেচনা করো এবং বোধকে তোমার সব চেয়ে ভাল বন্ধু বলে বিবেচনা করবে |

5
:מְסֻפָּן
মসৃণ-করেছে
H0561
אֶמְצָא
তার-বাক্যগুলি
H0561
מִמְדַּבְּרֵי
থেকে-বিদেশিনী
H5237
וְהָ
পর
H5237
מִשְׁטָה
থেকে-স্ত্রী
H0802
לְשׁוֹנָה
তোমাকে-রক্ষা-করতে
H8104

তাহলে প্রজ্ঞা এবং বোধ তোমাকে “পরস্ত্রী” থেকে রক্ষা করবে | প্রজ্ঞা তোমাকে সেই ব্যভিচারিণীর হাত থেকেও রক্ষা করবে যে মধুর বাক্য বলে |

6
:אֲשַׁקֵּם
আমি-তাকালাম
H8259
אֶשְׁכַּח
আমার-জালি
H0822
בְּעַד
মধ্য-দিয়ে
H1157
בֵּיתִי
আমার-বাড়ির
H1157
בְּחַלּוֹן
জানালায়
H2474
בִּי
কারণ

এক দিন আমি আমার জানালার বাইরে বহু নির্বোধ যুবককে দেখতে পেলাম |

7
:לְבָבְךָ
হৃদয়ের
H2638
אֶתְּוֹרָה
অভাবগ্রস্ত-
H2638
אֶת
এক-যুবক
H5288
בְּמִנְעָה
যুবকদের-মধ্যে
H5288
אֶמְצָא
আমি-বুঝলাম
H0995
בְּמִנְעָה
সরলদের-মধ্যে
H0995
וְאֶת
এবং-আমি-দেখলাম
H7200

ঐ যুবকদের মধ্যে এক বুদ্ধিহীন যুবকও আমার নজরে পড়লো |

8
:יְצַדֵּק
সে-পদচারণা-করল
H6805
בֵּיתִי
তার-বাড়ির
H6805
וְהָ
এবং-পথে
H1870
בְּעַד
তার-কোণে
H6438
אֶצְבָּל
কাছে
H0681
בְּשׂוֹף
রাস্তায়
H7784
עֵבֶר
পার-হয়ে

সে এক কু-রমণীর বাড়িতে গেল | সে ঐ রমণীর বাড়ির সামনে দিয়ে হাঁটতে লাগল |

9
:וְאֶתְּוֹרָה
এবং-ঘন-অন্ধকারে
H0653
לַיְלָה
রাতের
H3915
כַּאֲשֵׁי
অন্ধকারে
H0380
יּוֹם
দিনের
H3117
בְּעָרָב
সন্ধ্যায়
H6153
בְּגִישׁוֹ
গোধূলিতে-

তখন সূর্য অস্ত যাচ্ছে | অন্ধকার নেমে আসছে | রাত শুরু হচ্ছিল |

לֵב: וּנְצַרְתָּ אִוְנָה שִׁית לְקַרְאָתוֹ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ 10
হৃদয়ে এবং-সতর্ক বেশ্যার পোশাক তাকে-সাক্ষাৎ-করতে এক-স্ত্রী এবং-দেখ
H5341 H2181 H7897 H7125 H0802 H2009

ঐ রমণী যুবকের সঙ্গে দেখা করতে বাড়ির বাইরে এল | তার সাজসজ্জা বারবণিতার মতো | সে ঐ যুবকের সঙ্গে সারা রাত কাটানোর পরিকল্পনা করেছিল |

תָּרַח: וְשָׁכְנוּ לֵא-בְבִיתָּ וְהָיָה וְהָיָה 11
তার-পা থেকে না- তার-বাড়িতে এবং-বিদ্রোহী সে কোলাহলকারী
H7272 H7931 H3808 H5637 H1931 H1993

সে ছিল একজন বিদ্রোহীসুলভ, অমার্জিত নারী | সে কখনও ঘরে থাকতে ভালবাসত না!

תָּרַח: וְשָׁכְנוּ לֵא-בְבִיתָּ וְהָיָה וְהָיָה 12
সে-ওঁত-পেতে-থাকে কোণে প্রতিটি- এবং-কাছে চকে কখনো বাইরে কখনো
H0693 H6438 H3605 H0681 H7339 H6471 H2351 H6471

সে রাস্তা দিয়ে হাঁটতে লাগল | সে রাস্তার প্রতিটি বাঁকে অপেক্ষা করছিল |

לֵב: וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 13
তাকে এবং-বলল তার-মুখ সে-নির্লজ্জ-করল তাকে এবং-চুম্বন-করল- তাকে এবং-সে-ধরল
H0559 H6440 H5810 H2388

সে ঐ যুবককে জড়িয়ে ধরে চুম্বন করল | সেই লজ্জাহীন ঐ যুবকের চোখের দিকে তাকিয়ে বলল,

וְהָיָה: וְהָיָה וְהָיָה 14
আমার-মানত আমি-পূর্ণ-করলাম আজ আমার-উপরে শান্তি-বলি মঙ্গলার্থক-বলি
H5088 H3117 H8002 H2077

“আমাকে আজ মঙ্গলার্থক বিসর্জন দিতে হয়েছে | আমি আমার মানত পূর্ণ করেছি |

וְהָיָה: וְהָיָה וְהָיָה 15
তোমার-মুখ অনুসন্ধান-করতে তোমাকে-সাক্ষাৎ-করতে আমি-বের-হলাম তাই উপরে-
H6440 H7836 H7125 H3318

וְהָיָה:
এবং-আমি-পেলাম-তোমাকে
H4672

বাড়ীতে আমার কাছে এখনও অমাবস্যার নৈবেদ্যের খাবার প্রচুর পরিমাণে পড়ে রয়েছে | তাই তোমাকে সেখানে আমন্ত্রণ জানাচ্ছি | অনেক খোঁজাখুঁজি এবং প্রতীক্ষার পর অবশেষে তোমাকে পেলাম!

וְהָיָה: וְהָיָה וְהָיָה 16
মিশরের মিশরীয়-মসিনা সূক্ষ্ম-কাপড় আমার-বিছানা আমি-বিছিয়েছি গালিচা
H4714 H0330 H2405 H6210 H7234 H4765

আমি আমার শয্যায় নতুন চাদর পেতেছি | মিশরীয় সেই সূতীর বিছানার চাদরগুলি খুব সুন্দর |

וְהָיָה: וְהָיָה 17
এবং-দারুচিনি অগুরু গন্ধরস আমার-শয্যা আমি-সুগন্ধ-ছড়িয়েছি
H7076 H0174 H4753 H4904

আমি আমার শয্যার ওপর মস্তকি, ঘৃতকুমারী ও দারুচিনির সুগন্ধি ছড়িয়েছি!

וְהָיָה: וְהָיָה 18
ভালোবাসায় আমরা-আনন্দ-করি সকাল পর্যন্ত- প্রেমে আমরা-পরিতৃপ্ত-হই এস
H0159 H5965 H1242 H5704 H1730 H7301 H3212

এস, আমরা সারারাত ধরে যৌনক্রীড়ায় মত্ত হই | আমরা সকাল পর্যন্ত প্রণয়জ্ঞাপন করব |

19 כִּי אֵין הָאִישׁ בְּבֵיתוֹ לְהֵלֵךְ בְּדֶרֶךְ מִרְחֹק:
 কারণ নেই সেই-পুরুষ তার-বাড়িতে সে-গেছে
 H0369 H0376 H1980 H1870 H7350

আমার স্বামী ঘরে নেই। তিনি বাণিজ্য করতে দূরে যাত্রা করেছেন।

20 זָרוֹר-רָוָה לְרֹאשׁוֹ לְקַח סֵם-נִינְיֹה בְּיָדוֹ לְיוֹם הַקָּדָשׁ יָבֵא בֵּיתוֹ:
 থলি-রুপার সে-নিয়েছে তার-হাতে তার-বাড়িতে সে-আসবে পূর্ণিমার দিনে
 H3701 H3947 H3027 H3117 H3677 H0935

তিনি প্রচুর অর্থ সঙ্গে করে নিয়ে গিয়েছেন। বহুদিন ঘরে ফিরবেন না। আগামী পূর্ণিমার আগে তাঁর ফেরার সম্ভাবনা নেই।”

21 הַשְּׂמֵטָה בְּרַב לְקַחָהּ בְּחֶלְקָהּ שְׂפָתֶיהָ סֵם-טֵנֶה-נִינְיֹה
 সে-প্রলুপ্ত-করল-তাকে অনেক তার-প্ররোচনা তার-মসৃণতায় তার-ঠোঁটের সে-টেনে-নিয়ে-গেল-তাকে
 H5186 H7230 H3948 H223 H5080

ঐ ব্যভিচারিণী যুবকটিকে প্রলুপ্ত করবার চেষ্টা করছিল। তার মনোরম মধুর বচনে যুবকটি বিপথগামী হল।

22 הָלַךְ אַחֲרָיהָ הַתָּאֵם בְּשׂוֹר-אֶל-טָבַח יָבֵא אֶל-מוֹרָר אֹרֵל:
 চলছে তার-পিছে হঠাৎ যেমন-বলদ দিকে-জবাই যায় যাবৎ-যেমন-শিকল দিকে-শাস্তি মুখের
 H1980 H6597 H7794 H0413 H2874 H0935 H5914 H0413 H4148 H0191

এবং নির্বোধ যুবকটি ঐ ব্যভিচারিণীর ফাঁদে পা দিল। গরু যে ভাবে কসাইখানার দিকে পা বাড়ায, হরিণ যেমন ব্যাধের পেতে রাখা ফাঁদের দিকে এগিয়ে যায়, সেই ভাবে সে ঐ পরস্ত্রীর দিকে এগিয়ে গেল।

23 עָרַב יְהִלָּה תִּן בְּבֵרוֹ צְפוֹר-אֶל-פָּח וְלֹא-יָדַע כִּי-
 যতক্ষণ বিদ্ধ-করে তীর তার-যকৃৎ তার-তাড়াতাড়ি দিকে-পাখি ফাঁদ এবং-না-জানে যে-
 H5704 H6398 H2671 H3516 H6833 H0413 H3808 H3045

בְּנִפְשׁוֹ הָאֵת: פ
 তার-প্রাণের-জন্য এটি
 H5315 H1931

ঐ যুবকটি ছিল একজন শিকারীর তীরবিদ্ধ হরিণের মত। সে ছিল জালের দিকে উড়ে যাওয়া একটি পাখীর মত। তার পরিণাম যে তার জীবনহানি ঘটাবে এ কথা ঐ যুবকটি ভাবতেও পারে নি।

24 וְעַתָּה בְּנִים שְׂמֵעַ-לִי וְהִקְשִׁיבוּ לְאִמְרֵי-פִי:
 এবং-এখন পুত্রগণ শোন-আমাকে এবং-মনোযোগ-দাও বাকে-আমার-মুখের
 H6258 H8085 H7181 H0561 H6310

প্রিয় পুত্রগণ, আমার কথা শোন। আমার কথাগুলো মন দিয়ে শোন।

25 אֶל-יִשְׁשָׁכָר אֶל-דָּבִדָּה לְבָרָה אֶל-בְּנֵי-בִּנְיָמִן:
 না-সরুক দিকে-তার-পথে তার-পথে না-তোমার-হৃদয় না-বিস্তারিত
 H0408 H7847 H0413 H1870 H8582

কোন পাপীযসী রমণীর মোহজালে আবদ্ধ হয়ো না। তার পথ অনুসরণ কোরো না।

26 כִּי-רַבִּים הָלְלִים הַפְּלִהָה וְצַמִּים-כָּל-הָרְגִי:
 কারণ-অনেক নিহত সে-ফেলেছে এবং-অসংখ্য সমস্ত-তার-হত
 H5307 H6099 H3605 H2026

সে অশুনতি মানুষের পতন ঘটিয়েছে। সে অসংখ্য মানুষকে ধ্বংস করেছে।

27 דְּרָבִי שְׂאוֹל בֵּיתָה יִרְדּוֹת-אֶל-חַדְרֵי-מִוֹת:
 পথ পাতালের তার-বাড়ি নেমে-যায় দিকে-কক্ষে-মৃত্যুর
 H1870 H7585 H3381 H0413 H2315 H4194

তার গৃহ সাক্ষাৎ মৃত্যুপুরী। তার জীবনযাপনের পদ্ধতি মানুষকে সরাসরি মৃত্যুর দিকে নিয়ে যায়।